S/1999/443
19 April 1999
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكمبوديا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بتوجيهه اهتمامكم إلى البيان الصادر عن مكتب رئيس وزراء حكومة كمبوديا الملكية في ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩، بشأن موقف حكومة كمبوديا الملكية من مشكلة محاكمة كبار قادة الخمير الحمر، الذي أعرب عنه صاحب السعادة السامدش هون صن رئيس وزراء حكومة كمبوديا الملكية أثناء محادثاته مع السيناتور جون كيري، التابع للولايات المتحدة الأمريكية في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩ (انظر المرفق).

وسأغدو ممتناً لو اتخذتم اللازم نحو تعليم نص هذه الرسالة ومرافقها كوثيقة لمجلس الأمن.

(توقيع) أوش بوريث

السفير

الممثل الدائم

المرفق

بيان صادر في ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩
عن مكتب السامدش هون صن، رئيس وزراء
حكومة كمبوديا الملكية

[الأصل: بالإنكليزية]

في الاجتماع الذي عُقد مع السيناتور جون كيري التابع للولايات المتحدة الأمريكية في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩، تكلم السامدش هون صن بإيجاز عن مسألة محاكمة زعماء الخمير الحمر وأكد للسيناتور كيري المعلومات التالية:

- ١ - للامثال للمعايير الدولية، ستضطلع بمحاكمة تمامك، زعيم الخمير الحمر المحكمة الوطنية القائمة وذلك بمساعدة من البلدان الأجنبية، بحيث يسمح لقضاة ومدعين عامين أجانب بالاشتراك فيها. وستتولى كمبوديا سن تشريعات إضافية لكي يتتسنى السماح للقضاة والمدعين العامين الأجانب بالاشتراك في المحاكمة المحلية.
- ٢ - إصدار عرائض الاتهام الخاصة بالزعماء الآخرين للخمير الحمر ومقاضاتهم هي من اختصاص المحكمة بلا منازع. ولا تملك الحكومة الكمبودية أن تصدر أوامر إلى السلطة القضائية بأن تفعل هذا الأمر أو ذاك الأمر.

وعندما تلقى السيناتور جون كيري هذه التأكيدات من السامدش هون صن، رحب بالموقف الإيجابي لرئيس الوزراء الكمبودي.

- - - - -